

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená v súlade s § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

I. Zmluvné strany

Požičiavateľ: Správa majetku mesta Trnava, p.o.
Sídlo: Spartakovská 7239/1B, 917 01 Trnava
IČO: 53041984
DIČ: 2121254883
IČ DPH: SK2121254883
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK03 0900 0000 0051 6911 6466
V zastúpení: Mgr. Peter Pčolka, PhD., riaditeľ
(ďalej len „**Požičiavateľ**“)

a

Vypožičiavateľ: Trnavský samosprávny kraj
Sídlo: Starohájska ulica 6868/10 91701 Trnava
IČO: 37836901
DIČ: 2021628367
IČ DPH: SK2021628367
V zastúpení: Mgr. Jozef Viskupič, predseda samosprávneho kraja
(ďalej len „**Vypožičiavateľ**“)

II. Úvodné ustanovenia

1. Požičiavateľ je správcom a prevádzkovateľom nehnuteľností tvoriacich objekt Mestskej športovej haly, Rybníková 15, Trnava, nachádzajúci sa v Slovenskej republike, v meste Trnava, v katastrálnom území Trnava v budove zapísanej na liste vlastníctva č. 12341, súpisné číslo 576 – Mestská športová hala, Rybníková 15, postavená na pozemku C-KN parc. č. 3547/24 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4282 m² (ďalej len „MŠH“), ktorej vlastníkom je Mesto Trnava.

III. Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy je časť nebytových priestorov v objekte MŠH:
 - a) hlavná športová plocha (o výmere 800 m²) situovaná na prvom nadzemnom podlaží MŠH,
 - b) šesť šatní (o výmere 6 x 18 m² = 108 m²) situovaných na prvom nadzemnom podlaží MŠH označených poradovými číslami 1-6,
 - c) dve zasadacie miestnosti (o výmere 2 x 64,24 m² = 128,48 m²) situované na druhom nadzemnom podlaží MŠH označené poradovými číslami 1-2,
 - d) spoločné priestory – chodba - (o výmere 75,36 m²) situované na prvom a druhom nadzemnom podlaží MŠH,
 - e) dve sociálne zariadenia (o výmere 2 x 5,32 m² = 10,64 m²) situované na prvom nadzemnom podlaží MŠH,s vchodom od Rybníkovej ulice s podlahovou plochou spolu **1 122,48 m²** (ďalej len „**Predmet výpožičky**“).
2. Predmet výpožičky je vybavený prívodmi elektriny, vody a kúrením.

IV. Predmet a účel zmluvy

1. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky do bezodplatného užívania.
2. Účelom výpožičky podľa tejto zmluvy je využívanie nebytových priestorov na prevádzkovanie vakcinačného centra prevádzkovaného Vypožičiavateľom.

V. Doba výpožičky

1. Požičiavateľ prenecháva Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky do užívania na dobu určitú **od 01.05.2021 do 31.12.2021.**

VI. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ je povinný:
 - a) odovzdať Predmet výpožičky Vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na dohovorené alebo obvyklé užívanie a v tomto stave ho udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním Predmetu výpožičky spojené. Vypožičiavateľ prehlasuje, že je oboznámený s technickým stavom Predmetu výpožičky a že ho preberá v stave, ktorý zodpovedá účelu výpožičky;
 - b) zabezpečovať v Predmete výpožičky odborné prehliadky a skúšky (elektrické zariadenia, spotrebiče, hasiace prístroje, atď., okrem zariadení uvedených v písm. i) bod 5 tohto článku zmluvy) vyhradených technických zariadení v súlade s platnou legislatívou na vlastné náklady. Požičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá neplnením týchto povinností vznikla;
 - c) zabezpečiť poistenie Predmetu výpožičky pre prípad živelných udalostí na vlastné náklady;
 - d) zabezpečiť likvidáciu a odvoz bežného odpadu na vlastné náklady, v súlade s platnými právnymi normami. Požičiavateľ znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením zákonných alebo zmluvných povinností týkajúcich sa nakladania alebo likvidácie odpadov;
 - e) nepretržite počas doby výpožičky udržiavať Predmet výpožičky a jej príslušenstvo v čistote a upratovať ho v pravidelných intervaloch určených Požičiavateľom.
2. Požičiavateľ prehlasuje, že Predmet výpožičky nemá právne vady, ktoré by obmedzovali Vypožičiavateľa v jeho riadnom užívaní.
3. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať Predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom uvedeným v článku IV., bod 2 tejto zmluvy, iné nakladanie s Predmetom výpožičky, ako je dohodnuté v tejto zmluve, je možné iba s predchádzajúcim súhlasom Požičiavateľa.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa prenechať tretím osobám Predmet výpožičky a ani v nich vykonávať akékoľvek stavebné úpravy.
5. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) dodržiavať túto zmluvu, všetky Všeobecne záväzné nariadenia mesta Trnava a všeobecne záväzné právne predpisy a zmluvné strany sa dohodli, že budú viazané všetkými všeobecne záväznými právnymi nariadeniami mesta Trnava a všeobecne záväznými právnymi predpismi aj po ich novelizácii a to v znení, ktoré je v danom čase platné a účinné;
 - b) dodržiavať predpisy o bezpečnosti práce, o ochrane zdravia a predpisy hygieny a znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením týchto povinností;
 - c) dodržiavať v Predmete výpožičky všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom a súvisiacich predpisov v znení neskorších predpisov a znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením týchto povinností;
 - d) separovať recyklovateľný odpad a umiestňovať ho do príslušných kontajnerov určených na daný druh odpadu. Je zakázané vyhadzovať veľkorozmerné odpady, odpady vo väčšom ako primeranom rozsahu, odpady, ktoré nesúvisia s predmetom činnosti v Predmete výpožičky (napríklad stavebný materiál, drevo, železo) a nebezpečný odpad (vrátane odpadu živočíšneho pôvodu). Likvidáciu takéhoto odpadu zabezpečuje Vypožičiavateľ na vlastné náklady, v súlade s platnými právnymi normami.

- e) zdržať sa všetkého, čím by nad mieru primeranú pomerom obťažoval Požičiatel'a alebo čím by vážne ohrozoval výkon jeho práv (napríklad nesmie nad mieru primeranú pomerom obťažovať hlukom, prachom, popolčekom, dymom, plynmi, parami, pachmi, pevnými a tekutými odpadmi, svetlom, tienением a vibráciami);
 - f) zdržať sa pri užívaní Predmetu výpožičky konania v rozpore s dobrými mravmi;
 - g) zaobchádzať s majetkom v správe Požičiatel'a tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Počas doby výpožičky Vypožičiatel' v plnej miere zodpovedá za škody vzniknuté na majetku v správe Požičiatel'a.
 - h) uhradiť Požičiatel'ovi všetky škody vzniknuté na Predmete výpožičky, ktoré vznikli Požičiatel'ovi počas doby výpožičky;
 - i) používať všetky zariadenia vo vlastníctve Vypožičiatel'a v Predmete výpožičky v súlade so všetkými právnymi predpismi, najmä v prípade, ak sú pripojené na elektrickú sieť. V takomto prípade, je Vypožičiatel' povinný mať k dispozícii vždy platné revízne správy potvrdené príslušným revíznym technikom. Vypožičiatel' znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením týchto povinností;
 - j) dodržiavať a zabezpečiť v Predmete výpožičky zákaz fajčenia;
 - k) v Predmete výpožičky zabezpečovať drobné opravy sanitárnych zariadení, elektrických zariadení na vlastné náklady;
 - l) bez zbytočného odkladu oznámiť Požičiatel'ovi potreby opráv, ktoré má Požičiatel' urobiť a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak Vypožičiatel' zodpovedá za škodu, ktorá neplnením týchto povinností vznikla;
 - m) kedykoľvek umožniť vstup do Predmetu výpožičky osobám povereným zástupcom Požičiatel'a za účelom vykonania kontroly alebo opráv, ktorých nutnosť je vyvolaná havarijnou situáciou;
 - n) v deň skončenia výpožičky vrátiť Predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie;
 - o) v prípade, ak sa na Predmete výpožičky nenachádza žiadna zodpovedná osoba, pred opustením Predmetu výpožičky uzavrieť Predmet výpožičky, zabezpečiť veci proti odcudzeniu. Požičiatel' nezodpovedá Vypožičiatel'ovi za odcudzenie akýchkoľvek vecí z Predmetu výpožičky;
 - p) oboznámiť svojich zamestnancov, prípadne iné osoby nachádzajúce sa na Predmete výpožičky, so všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie. Za ich plnenie zodpovedá výlučne Vypožičiatel', a to aj v prípade, ak k ich porušeniu príde zo strany zamestnancov, prípadne iných osôb zdržiavajúcich sa na Predmete výpožičky z titulu odvodeného od oprávnenia Vypožičiatel'a.
6. Vypožičiatel' je oprávnený vstupovať do Predmetu výpožičky a užívať Predmet výpožičky počas celého kalendárneho týždňa, v čase od 06,30 h do 23,00 h. Ak sa v MŠH nebude nachádzať Požičiatel' je za uzamknutie MŠH zodpovedný výlučne Vypožičiatel', ktorý obdrží pre tento účel 1 ks kľúčov od hlavného vstupu do MŠH. Ostatné podmienky sa uvedú v protokole o odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky.

VII. Ostatné dojednania

1. Požičiatel' fyzicky odovzdá a Vypožičiatel' prevezme Predmet výpožičky na základe osobitného preberacieho konania, zrealizovaného do 5 dní od podpisu tejto zmluvy a dokladom bude písomný protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky do užívania.
2. Požičiatel' na základe tejto zmluvy bude Vypožičiatel'ovi zabezpečovať poskytovanie služieb spojeným s užívaním vypožičaných priestorov uvedených v článku III, bod 2 tejto zmluvy a odvoz odpadu v súlade s článkom VI., bod 1, písm. d) tejto zmluvy (ďalej len „*Služby spojené s výpožičkou*“).
3. Požičiatel' vyhlasuje, že Služby spojené s výpožičkou poskytuje Vypožičiatel'ovi a to vo výške skutočnej spotreby za celú dobu výpožičky. Faktúra bude Požičiatel'om vystavená do 15 dní po ukončení Zmluvy a splatná bude do 15 dní odo dňa jej doručenia Vypožičiatel'ovi. Za deň zaplatenia sa považuje deň pripísania peňažných prostriedkov na účet Požičiatel'a. Všetky platby podľa tejto zmluvy uhradí Vypožičiatel' prevodom na účet Požičiatel'a uvedený v článku I. tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v článku I. tejto zmluvy, ak niektorá zo zmluvných strán písomne neoznámí druhej zmluvnej strane

zmenu adresy na doručovanie. Zásielka sa považuje za doručení aj prípade, ak ju druhá strana neprevezme v odbernej lehote, odmietne prevziať alebo bude ako adresát neznámy, a to dňom vrátenia nedoručenej zásielky druhej zmluvnej strane.

VIII. Skončenie výpožičky

1. Vypožičiatel' je povinný priestory vo výpožičke vrátiť, len čo ich nebude potrebovať.
2. Výpožička sa skončí uplynutím doby uvedenej v článku V. tejto zmluvy.
3. Výpožičku je možné pred uplynutím doby uvedenej v článku V. tejto zmluvy skončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán alebo
 - b) výpoveďou, ktorejkoľvek zo zmluvných strán, bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená alebo
 - c) okamžitým odstúpením od zmluvy Požičiatel'a v prípade, ak Vypožičiatel' bude užívať Predmet výpožičky v rozpore s účelom tejto zmluvy alebo prenechá Predmet výpožičky inému subjektu bez súhlasu Požičiatel'a.
4. Po skončení výpožičky vráti Vypožičiatel' priestory vo výpožičke Požičiatel'ovi v stave, v akom ich prevzal, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, najneskôr do 5 pracovných dní od skončenia doby výpožičky uvedenej v článku V. tejto zmluvy.

IX. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy súvisiace s touto zmluvou, ktoré ňou nie sú upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia byť vyhotovené písomne po súhlase oboch zmluvných strán s obsahom týchto zmien.
3. Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po 3 rovnopisy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovom sídle Požičiatel'a.
6. Zmluva schválená primátorom dňa
7. Zmluva zverejnená dňa

V Trnave dňa 30.04.2021

v.r.

Mgr. Peter Pčolka, PhD.
za Požičiatel'a

v.r.

Mgr. Jozef Viskupič,
za Vypožičiatel'a